

安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/2000/24
14 January 2000
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于联合国中非共和国特派团
(中非特派团)的第九次报告

一、导言

1. 安全理事会 1999 年 10 月 22 日第 1271(1999)号决议第 8 段内,请我在 2000 年 1 月 15 日前提交一份报告,说明中非特派团的任务执行情况,特别是把中非特派团在安全方面的职能逐步移交给地方安全部队和警察的情况、中非共和国的局势发展、中非共和国总统 1998 年 12 月 8 日(S/1999/116,附件)和 1999 年 1 月 23 日(S/1999/98,附件)给秘书长的信中所作承诺的执行进展,以及《班吉协定》和(S/1997/561,附录三至六)《民族和解协定》(S/1998/219)的执行情况,包括与国家经济复原、安全部队改组和共和国机构特别卫队职能有关的承诺。

2. 本报告就是按照安全理事会第 1271(1999)号决议要求提出的。报告描述自 1999 年 10 月初以来中非共和国局势发展情况。

二、政治发展

3. 自 1999 年 10 月 7 日我的第八次报告(S/1999/1038)以来,中非共和国政治发展的主导因素是,总统安热-费利克斯·帕塔塞就任第二任国家元首和再度任命总理阿尼塞·乔治·多洛凯勒组织新政府。

4. 虽然本国和国际观察员都证实 1999 年 9 月 19 日的总统选举是透明而可信的,但反对方已向宪法法院提出申请,对选举结果表示异议。根据《选举法》第 90 条规定,宪法法院须在申请书提出之后 60 天内作出判决。但是,既然法院没有在

规定的时间内这样做,现在看来有关总统选举活动提出的争议可以认为已结束了。

5. 总理多洛凯勒组织一个基础广泛的政府的努力当中,在执政党——中非人民解放运动——内部引发广泛讨论。一些有意问鼎内阁职位的中非人民解放运动成员,威胁要在总理向国民议会提出行动纲领时投票反对。不过,结果是,1999 年 11 月 25 日国民议会投票赞成政府的行动纲领。表决结果是,59 票赞成,49 票反对,1 票弃权。

6. 政府的行动纲领的目标有,改组国家的安全部队和创建一个多民族全国安全机构,使后者能够在民主的环境下执行其所负宪法职务。构想中,还将扩大经济部门、特别是农业、采矿和旅游业。纲领又提出一些迫切需要的财政改革、特别是在关键的创收领域的提案。政府制订的新的收入指标是 700 亿中非法郎,但现在认为这一指标可能过于乐观。

7. 行动纲领的一个重要方面是,巩固民主和加强民主体制,特别是中央政府与地方机构之间的联系。纲领提出了一个向地方逐渐下放权力和职能的进程,以期地方成为国家建设任务的积极参与者。政府还有其他社会——经济优先事项,例如改进国营企业的管理、扑灭贫穷、改善人民的生活条件、承诺恢复向所有的公务人员和军事人员定期发放薪金、发展运输和通讯基础结构以及促进国家统一。虽然政府已重申对行动纲领所作的承诺,但纲领的实施显然需要可观的资源,包括国际的协助。在这方面,国际社会的作用仍是十分重要的。

向冲突后建设和平过渡

8. 我在 1999 年 12 月 3 日写给安全理事会主席(S/1999/1235)的信内,报告了联合国多部门特派团 1999 年 11 月 15 日至 19 日访问班吉的结果。特派团同中非当局举行了会谈,讨论 2000 年 2 月 15 日中非特派团任务到期后联合国继续留驻的条件。

9. 中非当局表示希望:中非特派团任务期限延长至 2000 年 12 月底,以应付国内尚存的安全挑战以及隐约可见的分区域威胁。但他们默认中非特派团目前分

阶段撤出的现实,并正在安全领域采取必要步骤。联合国正在同该国政府密切合作,确保从维持和平向冲突后建设和平阶段顺利过渡。

10. 我 1999 年 12 月 3 日的信内指出,联合国驻中非共和国建设和平支助办事处(中非支助处)的主要任务是支助政府的努力,以巩固和平及民族和解、加强民主体制、促进动员国际援助,从而实现国家重建和经济复苏。将同联合国各机构、特别是联合国开发计划署(开发计划署)密切协作,动员外部援助中非共和国,从而帮助筹备拟议中的捐助者圆桌会议。中非支助处将有一些民警专家,继续为中非警察和宪兵提供意见及培训;还有一些军事顾问,为该国政府努力改组武装部队提供技术援助。中非支助处设人权科,继续监测各项事态发展,并提高公众对人权问题的了解。

实施《班吉协定》以及《民族和解条约》

11. 在中非特派团以及联合国各规划署和机构的支助下,中非共和国政府继续努力,实施《班吉协定》和《民族和解条约》——该国和平与稳定的基础。

12. 多洛凯勒总理本着国家统一的精神,任命民间社会和反对党出任几名内阁成员,这些党派包括:安德烈·科林巴将军的中非民主联盟、让-保罗·恩古潘得的民族团结党和埃诺克·德朗·拉库埃的社会民主党。

13. 虽然改组武装部队乃是《班吉协定》设想以改革的重要部分,但直到 1999 年 5 月才制定特别法律,推动前士兵的复员和重返社会的进程。可是该方案的实施受到阻挠,部分原因是缺少资源。政府希望在该方案筹措经费方面、包括通过我提议不久即将召开的捐助者会议,得到国际支助。同时,该国政府采取步骤,按照《班吉协定》的要求,把一些前叛变人员重新编入武装部队。该国政府也部分给付拖欠的公务员薪金和军事人员军饷、以及未发的学生奖学金。

14. 但《班吉协定》的其它重要要素,诸如修改《刑法》规定的一些程序、进入班吉大学的管理问题、订正宪法的某些条款和同工会谈判缔结一项社会协定等等,尚有待付诸实施。

15. 同时,《民族和解条约》的一些条款已付诸实施。其中包括家庭法、成立全国人口委员会、司法独立和中非银行联盟与中非水公司等国营企业的私有化。政府已启动了中非能源公司管理方面私有化的进程以及中非电信公司的全面私有化(资本和管理)。《民族和解条约》有一个项目,就是设立社会和经济理事会,尚未得到实施;至今仍没有清楚地表示政府在这方面有没有什么计划。

公共信息

16. 在本报告所述期间,中非特派团电台继续发挥重要作用,提高中非共和国人民对《班吉协定》和安全理事会各项决定的了解。这方面特别重视中非特派团的撤出和将其职能逐步移交政府机构情形。联合国的无线电广播节目大大促进了人们对人权问题的认识。联合国各专门机构和规划署,如开发计划署、联合国儿童基金会(儿童基金会)、世界卫生组织(卫生组织)和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织),广泛使用无线电广播节目来宣传它们在该国开展的活动。正在进行协商,以期把中非特派团无线电的有关设备转移到弗里敦,供联合国塞拉利昂特派团(联塞特派团)使用。

三、人权

17. 政府继续声称致力于促进人权。它任命了一名国家人权事务高级专员,并积极参与中非特派团人权部分所组织的讨论会。不过,当局仍然未能在处理违反法律和秩序的问题方面停止使用法外方法。1999年11月18日,据信是安全人员的一些男子在肯贝和肯贝-格里马里区域持着强力武器进行杀戮。这些不幸事件说明必须作出更大努力才能使该国尊重人权的制度扎根。在这方面,中非特派团向有关当局表示忧虑共和国机构特别卫队继续参与履行执法职能。这种参与违反了宪法和关于改组中非武装部队的法律。

18. 国家拘留中心的情况仍然低于最低标准。首都缺乏监狱,保成警署内拘留设施过分拥挤的糟糕情况更加恶化。司法和执法系统长期缺乏资源,也促成被拘留

者受到恶劣的对待。

19. 另外要提到,在本报告所述期间,50 名宪兵完成了为培训国家训练人员而举办的联合国人权课程。此外,中非特派团电台以法语和桑戈语广播的人权节目继续特别侧重注意中非共和国内的各种人权活动。

20. 同时,为了纪念世界人权宣言五十一周年,于 1999 年 12 月 10 日举办了一系列宣传活动,包括作文比赛、电视辩论和三次舞台表演。在新任命的国家人权事务高级专员的主持下还举行了一项特别仪式以资纪念。

四、军事和安全方面

军事活动

21. 班吉和四周地区的军事和安全情况仍然比较平静。不过,在该国东南部的肯贝地区的助理军事指挥官 Antoine Bodo 中尉于 1999 年 11 月 17 日被杀害后,据报该区发生了大量暴力事件。政府部队成功地重新确立了在肯贝地区的权威,叛军被逐出。在这个过程中发生一些伤亡事件,据报主要是共和国机构特别卫队队员在扫荡该地区时造成的。虽然肯贝地区的安全情况已稳定下来,但政府的调查仍未能够查明杀害 Bodo 中尉的凶手。

特派团将安全职能移交政府

22. 依照安全理事会第 1271(1991)号决议,中非特派团一直与中非当局密切协调其所有行动,以确保将安全职能逐步移交给政府安全和警察部队。联合国头 4 个步兵连已于 1999 年 12 月中之前从班吉遣返。12 月 29 日,中非宪兵、警察和武装部队的成员开始接管先前由中非特派团军事特遣队执行的任务,包括巡逻班吉第一、第四、第七和第八行政区。中非当局还设立了一个混合总指挥部,由警察、宪兵和军队成员组成,以促进安全职能的转移和与中非特派团协调有关事项。中非特派团的第二批遣返将不久进行,预期政府部队会在 1 月底前从中非特派团手中接管班吉第二、第三、第五和第六行政区的安全职能。

23. 同时,政府颁布了期待已久的重组武装部队的 4 项法案,并已开始采取措施予以执行。关于共和国机构特别卫队的法定职能,已发布一项法令,规定这一部队应由从武装部队各部分抽调的人员组成,其作用仅限于防卫共和国的机构;它的指挥和指导仍然属于中非武装部队总参谋长的权限。该法令并规定,迄今由该部队总指挥行使的权力和控制权将由武装部队总参谋长接管。不过,必须采取进一步的具体步骤,以便真正将共和国机构特别卫队限制于履行宪法为安全部队规定的责任。随着该国迈向加强和平与民族和解,这一改变仍然极其重要。

民警

24. 中非特派团民警部队为实现任务规定的 4 个目标作出了重大的努力:培训国家人员;加强警察部队的能力;提供重组的技术咨询意见;援助选举过程。迄今已有 569 名中非警官和 402 名宪兵官员接受了联合国初步或补充的执法培训。民警部分还为提高对人权的认识和尊重,作出了重大贡献。

解除武装和武器的处置情况

25. 大家还记得中非特派团共监管着两类武器,即班吉协定执行情况非洲监测团(班吉协定监测团)在 1996 年和 1997 年对中非武装部队前反叛分子解除武装期间缴获的武器以及最近逃往中非共和国的刚果士兵上缴的武器。在中非当局的请求下,并考虑到迫切需要改组中非共和国的安全部队,中非特派团在 2000 年 1 月 5 日和 8 日将可用的武器正式移交给中非共和国政府。

26. 政府同意,从反叛分子缴获的 466 件轻武器和 56 件重型武器只能用于在改组努力框架内建立的新的国防和安全部队的武器装备。2000 的 1 月 11 日,中非特派团在举行了一个象征性的公开仪式后,销毁了由它监管的所有不能用的武器。政府承诺向联合国通报改组武装部队及将武器用于此目的的进展情况。同时,政府还同意在刚果民主共和国局势稳定后,经联合国同意,将从刚果部队缴获的 3 328 件轻武器转交刚果民主共和国政府。

五、经济方面

27. 1999 年 11 月,世界银行和国际货币基金组织(货币基金组织)的一支联合评估队访问了班吉。该评估队对中非的整个经济情况表示不满,尤其是产生收入的关键领域。不过,评估队答应于 2000 年 2 月重返中非,根据政府在财政改革领域作出的新的承诺,重新评估经济情况。应当指出,在本报告所述期间,政府提高了国内的石油价格,以反映更高的国际价格。此外,它还与监督总公司(Société générale de surveillance)签订合同,授权该公司出据海关证明书,在实际缴付关税之前,具体指明缴纳国库的款项。部分由于私有化取得了进展(见下文第 29 段),又由于在产生收入领域作出了坚定的承诺,世界银行于 1999 年 12 月 16 日核准 1 440 万特别提款权,用于巩固财政。

28. 2000 年 1 月 5 日,法国政府和中非共和国政府为班吉运河项目和改善中非能源公司签署了一项 32 亿非洲金融共同体法郎的援助协定。在今年年初,尼日利亚政府派出 5 名专家前往班吉,以协助制定教育计划。

29. 在私有化领域,中非国际银行已全面私有化。设在喀麦隆的财团,中非联合银行已决定购买 51%私有化企业的股份,39%留给中非共和国公民购买,政府可望购买剩余的 10%的股份。

30. 国营石油公司 PETROCA 仍在清算人控制之下。该公司预期拥有者 Elf 公司和 Total 公司对公司的接管因在客户须承担的价格问题上产生分歧而被推迟。政府小心翼翼,以防价格急剧升高,因为价格调升显然会对其他基本服务产生影响并有可能产生社会后果。班吉出租汽车和公共汽车经营者已罢工了若干日,抗议政府冻结乘客的车费。政府历经艰难,终于解决了这一与石油价格有关的问题。

六、财务方面

31. 大会 1999 年 6 月 8 日第 53/238 号决议核准并分摊 3 340 万美元充作 1999 年 7 月 1 日至 2000 年 6 月 30 日期间中非特派团行动和行政清理结束费用。

此外,行政和预算问题咨询委员会授权我拨出 670 万美元,用于支付中非特派团获准在中非共和国总统大选期间发挥支助作用的费用。为此,我打算在大会第五十四届会议续会期间,寻求拨出和分摊这些额外所需费用以及与安全理事会第 1271(1999)号决议规定延长特派团任务期限有关的资源。截止 1999 年 12 月,中非特派团特别帐户中的未缴摊款共达 3 690 万美元。从维持和平储备基金和一个已清理结束的特派团中借出用于支付中非特派团行动所需费用的未偿贷款尚待偿还。为此原因,到目前为止,只有可能偿还直到 1998 年 11 月底的中非特派团所有部队派遣国的部队费用。关于用于支助中非特派团活动的信托基金,截止 1999 年 12 月 31 日的缴款共计 87 万美元,核可的支出是收到缴款的总额。截止该日,欠缴所有维持和平行动的摊款共达 14.821 亿美元。

七、意见

32. 由于安全理事会表示的愿望和后来同联合国进行的商谈,中非当局看来接受了中非特派团于 2000 年 2 月 15 日撤离的可能性,即使它们希望把缩减特派团的工作延迟到 2000 年 12 月。

33. 在此方面,我收到了 1999 年 12 月 27 日非洲统一组织(非统组织)当值主席阿尔及利亚总统阿卜杜拉齐兹·布特弗利卡的信,信中他表示关切中非特派团撤离对中非共和国的安全和稳定可能产生的后果。布特弗利卡总统促请联合国重新考虑这项决定,让新当选的帕塔塞总统的政府有时间巩固和平,防止该国再度发生冲突。我在 2000 年 1 月 12 日给布特弗利卡总统的答复中,指出安全理事会原来打算在 1999 年 11 月 15 日之前结束中非特派团的任务,但它根据第 1271(1999)号决议,考虑到中非共和国境内的积极发展和需要确保顺利地向建设和平阶段过渡,把特派团的任务期限延长到 2000 年 2 月 15 日。我强调,在联合国的支助下中非共和国境内所取得的进展的巩固,在很大的程度上取决于各方、尤其是政府履行承诺的决心,也有赖于国际社会的继续支助。

34. 中非共和国人民和政府成功地举行了两次全国选举和继续进行改革,显示

出它们有强大的决心从事民主与和平发展。虽然朝着这些目标已经取得了重大进展,但仍有许多工作有待进行。显然,在中非特派团撤离之前还不能充分完成治安和武装部队的改组工作。相当多接受中非特派团训练的中非警察和宪兵仍然缺乏确保该国安全的必要资源和配备。同时,中非共和国仍然很容易受到该次区域,特别是邻近的刚果民主共和国动荡不安的情况的影响,在来自刚果民主共和国的军事分子自愿返国和把难民重新安置到农村地点之后,班吉的安全问题已经缓和了一些。但应该指出,大约有 50 000 名来自邻国的难民仍停留在中非共和国,需要国际社会的注意和支持。就如政府在许多场合中强调的,中非共和国的危机根源在很大的程度上是该国的贫穷和经济情况的恶化。这些领域继续需要得到国际社会特别援助。

35. 到 2000 年 2 月 15 日时,中非支助处将接替中非特派团,为建设和平的工作提供援助。秘书处与开发计划署和中非共和国政府的复原和重返社会方案进行协调,已经同外部伙伴开始进行磋商,筹备拟议中的捐助者会议,为改组和复原方案筹募资金。尽管作出了上述努力,中非人民仍需负起主要责任,加强该国的民主体制,扩大和解和民族团结的范围,为加紧执行旨在加速经济复苏的各种方案。显然,中非共和国人民和他们的领导人至今所取得的成就,值得我们祝贺。

36. 中非特派团、它的前身和班吉协定监测团,通过它们在中非共和国的存在和积极作用,在该国发生严重动乱,威胁经济和社会发展前景的时期过后,向中非共和国人民和政府提供了十分需要的稳定和呼吸空间。国际社会的一贯支持,以及中非特派团有劝阻作用的存在和坚定性,遏止对该国稳定的威胁,是该国举行议会和总统选举与展开重大政治、社会和经济改革所不可或缺的。还应铭记着,这些积极的发展是在更广泛的中非区域卷入暴力冲突之际发生的。中非共和国仍将面对重要的挑战。因此,在联合国从该国撤出维持和平人员之后,中非共和国政府必须尽最大力量,以中非特派团存在期间所取得的成果为基础,继续坚决地朝着真正民主和经济复苏的方向而努力。

37. 最后,我要赞扬我的特别代表奥卢耶米·阿德尼吉,他于 1999 年 12 月 11 日离开班吉前往塞拉利昂,再度被指派为我的特别代表,中非特派团部队指挥官兼现任负责官员巴泰勒米·拉坦加少将(加蓬)和特派团的所有军事和文职人员,以及联合国各机构和规划署和各捐助国,包括中非共和国之友,它们对该国至今取得的进展作出了重大贡献。

附件

联合国中非共和国特派团:
截至 2000 年 1 月 6 日止的派遣情况

国家	特派团观察员	支助单位	军队	共计
科特迪瓦	10	15	209	234
埃及	8	184	120	312
加蓬	4 ^a	—	1	5
塞内加尔	9	—	119	129
乍得	6	—	114	120
共计	37	199	563	799 ^b

^a 包括特派团的负责官员。

^b 不包括贝宁(2)、喀麦隆(1)、法国(2)、马里(6)、塞内加尔(3)和突尼斯(2)派遣的 16 名民警。
